

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Институт международных отношений
Высшая школа востоковедения-Восточный разряд



УТВЕРЖДАЮ
Проректор по образовательной деятельности КФУ
_____ Турилова Е.А.
"___" _____ 20__ г.

Программа дисциплины
Практикум по культуре речевого общения

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика
Профиль подготовки: Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (турецкий язык)
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский
Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Содержание

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО
2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО
3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся
4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий
 - 4.1. Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)
 - 4.2. Содержание дисциплины (модуля)
5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)
6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)
7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)
9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)
10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)
11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)
12. Средства адаптации преподавания дисциплины (модуля) к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья
13. Приложение №1. Фонд оценочных средств
14. Приложение №2. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)
15. Приложение №3. Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Программу дисциплины разработал(а)(и): декан факультета института Хабибуллина Э.К. (Высшая школа востоковедения - Восточный разряд, Институт международных отношений), minabova@mail.ru

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль), должен обладать следующими компетенциями:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ПК-5	Владением технологией перевода с /на основной восточный язык, способностью свободно осуществлять коммуникативное посредничество в различных областях деятельности на русском и основном восточном языке

Обучающийся, освоивший дисциплину (модуль):

Должен знать:

- фонологические, лексические, грамматические явления и закономерности изучаемого языка как системы;
- языковые характеристики видов дискурса;
- устный и письменный дискурс;
- подготовленная и неподготовленная речь;
- основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог;
- дискурсивные способы выражения актуальной, концептуальной и подтекстовой информации в иноязычном тексте;
- лингвистический анализ научного, научно - популярного, газетного - публицистического и официально - делового текстов;
- особенности межкультурного общения на турецком языке.

Должен уметь:

- пользоваться речевыми тактиками в устной и письменной коммуникации на турецком языке;
- освоить и совершенствовать различные виды речевой деятельности; (письмо, чтение, говорение, аудирование) на турецком языке;
- общаться спонтанно в диалогических и полилогических ситуациях на турецком языке;
- использовать этикетные формулы деловой коммуникации, телефонный и сетевой (интернет) этикет на турецком языке;
- освоить социально - коммуникативные роли в общении на турецком языке;
- соблюдать речевую норму в речевом общении на турецком языке.

Должен владеть:

- навыками ведения дискуссии по проблемам дисциплины; навыками реферирования и конспектирования критической литературы;
- навыками нормализации, вербализации;
- техникой выразительной речи;
- навыками прочтения, анализа и стилистической правки готового текста.

Должен демонстрировать способность и готовность:

- применять полученные знания на практике.

2. Место дисциплины (модуля) в структуре ОПОП ВО

Данная дисциплина (модуль) включена в раздел "Б1.В.ДВ.06.02 Дисциплины (модули)" основной профессиональной образовательной программы 58.04.01 "Востоковедение и африканистика (Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (турецкий язык))" и относится к дисциплинам по выбору части ОПОП ВО, формируемой участниками образовательных отношений.

Осваивается на 2 курсе в 3 семестре.

3. Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Общая трудоемкость дисциплины составляет 2 зачетных(ые) единиц(ы) на 72 часа(ов).

Контактная работа - 23 часа(ов), в том числе лекции - 0 часа(ов), практические занятия - 22 часа(ов), лабораторные работы - 0 часа(ов), контроль самостоятельной работы - 1 часа(ов).

Самостоятельная работа - 49 часа(ов).

Контроль (зачёт / экзамен) - 0 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины: зачет в 3 семестре.

4. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и видов учебных занятий

4.1 Структура и тематический план контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю)

N	Разделы дисциплины / модуля	Се-местр	Виды и часы контактной работы, их трудоемкость (в часах)						Само-стоя-тельная ра-бота
			Лекции, всего	Лекции в эл. форме	Практи-ческие занятия, всего	Практи-ческие в эл. форме	Лабора-торные работы, всего	Лабора-торные в эл. форме	
1.	Тема 1. Тема 1. Моносемия и полисемия лексических единиц. Роль контекста в актуализации значений.	3	0	0	5	0	0	0	10
2.	Тема 2. Тема 2. Информационная речь. Выражение логических отношений с помощью интонации. Подвиды этих отношений: причинно-следственные отношения, присоединение, заключение.	3	0	0	4	0	0	0	10
3.	Тема 3. Тема 3. Официальная речь. Выражение социальной дистанции между участниками общения.	3	0	0	5	0	0	0	10
4.	Тема 4. Тема 4. Неофициальная речь (разговорная). Выражение социальной близости или нейтральных отношений участников общения	3	0	0	4	0	0	0	10
5.	Тема 5. Тема 5. Речь в условиях иностранственной разобщенности и группового общения.	3	0	0	4	0	0	0	9
	Итого		0	0	22	0	0	0	49

4.2 Содержание дисциплины (модуля)

Тема 1. Тема 1. Моносемия и полисемия лексических единиц. Роль контекста в актуализации значений.

Моносемия и полисемия лексических единиц. Понятие культуры речи. Роль контекста в актуализации значений.

Понятие функциональных разновидностей языка.

Аффиксальное словообразование. Конверсия.

Основные стилистические фигуры, языковые особенности функциональных разновидностей языка. Образный перенос значений слова (метафора, метонимия).

Тема 2. Тема 2. Информационная речь. Выражение логических отношений с помощью интонации.

Подвиды этих отношений: причинно-следственные отношения, присоединение, заключение.

Информационная речь. Выражение логических отношений с помощью интонации. Подвиды этих отношений: причинно-следственные отношения, присоединение, заключение. Особенности устной речи, публичной речи.

Воздействующая речь. Функции воздействующей речи. Задачи устного выступления.

Эмоциональная окрашенность воздействующей речи.

Фонетические средства воздействующей речи. Особенности спонтанной речи.

Тема 3. Тема 3. Официальная речь. Выражение социальной дистанции между участниками общения.

Вопрос и ответ, их особенность и структура. Фонетические средства официальной речи.

Выражение социальной близости или нейтральных отношений участников общения.

Подготовка речи: выбор темы, цель речи, поиск материала, начала, развертывание и завершение речи.

Тема 4. Тема 4. Неофициальная речь (разговорная). Выражение социальной близости или нейтральных отношений участников общения

Неофициальная речь (разговорная). Выражение социальной близости или нейтральных отношений участников общения. Фонетические средства неофициальной речи.

Словесное оформление публичного выступления: разборчивость, информативность и

выразительность публичной речи. Фонетические особенности говорения. Мелодический диапазон и вариативности темпа речи. Способы формулирования темы и определение целей выступления. Длительность пауз, вариативность громкости. Коммуникативное состояние говорящего перед произнесением речи. Манеры, внешний облик оратора.

Тема 5. Тема 5. Речь в условиях иностранственной разобщенности и группового общения.

Речь в условиях иностранственной разобщенности и группового общения. Темп, громкость, интонирование и выразительность речи. Недостатки интонирования. Стили произношения. Нейтральный стиль. Полный стиль, неполный стиль. Ошибки, допускаемые ораторами. Приемы привлечения внимания аудитории. Средства выражения действия, субъект которого очевиден или неизвестен.

5. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа обучающихся выполняется по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия. Самостоятельная работа подразделяется на самостоятельную работу на аудиторных занятиях и на внеаудиторную самостоятельную работу. Самостоятельная работа обучающихся включает как полностью самостоятельное освоение отдельных тем (разделов) дисциплины, так и проработку тем (разделов), осваиваемых во время аудиторной работы. Во время самостоятельной работы обучающиеся читают и конспектируют учебную, научную и справочную литературу, выполняют задания, направленные на закрепление знаний и отработку умений и навыков, готовятся к текущему и промежуточному контролю по дисциплине.

Организация самостоятельной работы обучающихся регламентируется нормативными документами, учебно-методической литературой и электронными образовательными ресурсами, включая:

Порядок организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры (утвержден приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 6 апреля 2021 года №245)

Письмо Министерства образования Российской Федерации №14-55-99бин/15 от 27 ноября 2002 г. "Об активизации самостоятельной работы студентов высших учебных заведений"

Устав федерального государственного автономного образовательного учреждения "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Правила внутреннего распорядка федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего профессионального образования "Казанский (Приволжский) федеральный университет"

Локальные нормативные акты Казанского (Приволжского) федерального университета

6. Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю)

Фонд оценочных средств по дисциплине (модулю) включает оценочные материалы, направленные на проверку освоения компетенций, в том числе знаний, умений и навыков. Фонд оценочных средств включает оценочные средства текущего контроля и оценочные средства промежуточной аттестации.

В фонде оценочных средств содержится следующая информация:

- соответствие компетенций планируемому результату обучения по дисциплине (модулю);
- критерии оценивания сформированности компетенций;
- механизм формирования оценки по дисциплине (модулю);
- описание порядка применения и процедуры оценивания для каждого оценочного средства;
- критерии оценивания для каждого оценочного средства;
- содержание оценочных средств, включая требования, предъявляемые к действиям обучающихся, демонстрируемым результатам, задания различных типов.

Фонд оценочных средств по дисциплине находится в Приложении 1 к программе дисциплины (модулю).

7. Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Освоение дисциплины (модуля) предполагает изучение основной и дополнительной учебной литературы. Литература может быть доступна обучающимся в одном из двух вариантов (либо в обоих из них):

- в электронном виде - через электронные библиотечные системы на основании заключенных КФУ договоров с правообладателями;

- в печатном виде - в Научной библиотеке им. Н.И. Лобачевского. Обучающиеся получают учебную литературу на абонементе по читательским билетам в соответствии с правилами пользования Научной библиотекой.

Электронные издания доступны дистанционно из любой точки при введении обучающимся своего логина и пароля от личного кабинета в системе "Электронный университет". При использовании печатных изданий библиотечный фонд должен быть укомплектован ими из расчета не менее 0,5 экземпляра (для обучающихся по ФГОС 3++ - не менее 0,25 экземпляра) каждого из изданий основной литературы и не менее 0,25 экземпляра дополнительной литературы на каждого обучающегося из числа лиц, одновременно осваивающих данную дисциплину.

Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля), находится в Приложении 2 к рабочей программе дисциплины. Он подлежит обновлению при изменении условий договоров КФУ с правообладателями электронных изданий и при изменении комплектования фондов Научной библиотеки КФУ.

8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", необходимых для освоения дисциплины (модуля)

онлайн-словарь - <https://www.multitran.com/>

онлайн-словарь - <https://www.multitran.com/>

педагогическая библиотека - <http://www.pedlib.ru/>

9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Вид работ	Методические рекомендации
практические занятия	Важной составной частью учебного процесса в вузе являются практические занятия. Практические занятия проводятся главным образом по общественным наукам и другим дисциплинам, требующим научно-теоретического обобщения литературных источников, и помогают студентам глубже усвоить учебный материал, приобрести навыки творческой работы над документами и первоисточниками. Планы практических занятий, их тематика, рекомендуемая литература, цель и задачи ее изучения сообщаются преподавателем на вводных занятиях или в методических указаниях по данной дисциплине. Прежде чем приступить к изучению темы, необходимо прокомментировать основные вопросы плана практики. Такой подход преподавателя помогает студентам быстро находить нужный материал к каждому из вопросов, не задерживаясь на второстепенном. На практике каждый его участник должен быть готовым к выступлению по всем поставленным в плане вопросам, проявлять максимальную активность при их рассмотрении. Выступление должно строиться свободно, убедительно и аргументировано. Преподаватель следит, чтобы выступление не сводилось к репродуктивному уровню (простому воспроизведению текста), не допускается и простое чтение конспекта. Необходимо, чтобы выступающий проявлял собственное отношение к тому, о чем он говорит, высказывал свое личное мнение, понимание, обосновывал его и мог сделать правильные выводы из сказанного. В заключение преподаватель, как руководитель, подводит итоги практического занятия. Он может (выборочно) проверить конспекты студентов и, если потребуется, внести в них исправления и дополнения.
самостоятельная работа	Самостоятельная работа студентов реализуется путем написания ими письменных работ по выбору. Выбор темы для самостоятельной письменной работы производится на основании перечня утвержденных тем по согласованию с преподавателем. Темы письменных работ направлены на получение самостоятельных дополнительных знаний по изучаемой дисциплине. Написание одной письменной работы в течении учебного семестра является обязательной, но допускается написание нескольких работ по желанию студента

Вид работ	Методические рекомендации
зачет	Для подготовки к зачету слушатели должны использовать не только курс лекций и основную литературу, но и дополнительную литературу для выработки умения давать развернутые ответы на поставленные вопросы. Ответы на теоретические вопросы должны быть даны в соответствии с формулировкой вопроса и содержать не только изученный теоретический материал, но и собственное понимание проблемы. В ответах желательно привести примеры из практики. Подготовку к зачету по дисциплине необходимо начать с проработки основных вопросов, список которых приведен в рабочей программе дисциплины. Для этого необходимо прочесть и уяснить содержание теоретического материала по учебникам и учебным пособиям по дисциплине. Список основной и дополнительной литературы приведен в рабочей программе дисциплины и может быть дополнен и расширен самими студентами.

10. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем, представлен в Приложении 3 к рабочей программе дисциплины (модуля).

11. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

Материально-техническое обеспечение образовательного процесса по дисциплине (модулю) включает в себя следующие компоненты:

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья) и оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду КФУ.

Учебные аудитории для контактной работы с преподавателем, укомплектованные специализированной мебелью (столы и стулья).

Компьютер и принтер для распечатки раздаточных материалов.

Мультимедийная аудитория.

12. Средства адаптации преподавания дисциплины к потребностям обучающихся инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;
- создание контента, который можно представить в различных видах без потери данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества, предусмотреть доступность управления контентом с клавиатуры;
- создание возможностей для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников - например, так, чтобы лица с нарушениями слуха получали информацию визуально, с нарушениями зрения - аудиально;
- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счёт альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;
- применение дистанционных образовательных технологий для передачи информации, организации различных форм интерактивной контактной работы обучающегося с преподавателем, в том числе вебинаров, которые могут быть использованы для проведения виртуальных лекций с возможностью взаимодействия всех участников дистанционного обучения, проведения семинаров, выступления с докладами и защиты выполненных работ, проведения тренингов, организации коллективной работы;
- применение дистанционных образовательных технологий для организации форм текущего и промежуточного контроля;
- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи;
- продолжительности сдачи зачёта или экзамена, проводимого в письменной форме, - не более чем на 90 минут;
- продолжительности подготовки обучающегося к ответу на зачёте или экзамене, проводимом в устной форме, - не более чем на 20 минут;
- продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы - не более чем на 15 минут.

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВО и учебным планом по направлению 58.04.01 "Востоковедение и африканистика" и магистерской программе "Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (турецкий язык)".

Приложение 2
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.06.02 Практикум по культуре речевого общения

Перечень литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (турецкий язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Основная литература:

1. Турецкая разговорная речь [Электронный ресурс] / Щека Ю.В. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787305340.html>
2. Щека Ю.В., Интенсивный курс турецкого языка. Ч. 2 [Электронный ресурс]: учебник / Щека Ю.В. - М. : Издательство Московского государственного университета, 2000. - 352 с. - ISBN 5-211-02547-4 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN5211025474.html>
3. Гузев В.Г., Турецкий язык: Начальный курс [Электронный ресурс] / Гузев В. Г., Дениз Йылмаз О., Махмудов Хаджиоглу Х., Ульмезова Л. М. - СПб.: КАРО, 2012. - 256 с. - ISBN 978-5-9925-0496-5 - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504965.html>

Дополнительная литература:

1. Турецкий язык. Практическая грамматика в таблицах [Электронный ресурс] / Сарыгёз О.В. - М. : Восточная книга, 2010. - Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304565.html>
2. Сарыгёз О.В. Турецкий язык. Практическая грамматика в таблицах [Электронный ресурс]. - М. : Восточная книга, 2010. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785787304565.html>
3. Турецкий язык: Начальный курс [Электронный ресурс] / Гузев В. Г., Дениз Йылмаз О., Махмудов Хаджиоглу Х., Ульмезова Л. М. - СПб.: КАРО, 2012. - <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504965.html>

*Приложение 3
к рабочей программе дисциплины (модуля)
Б1.В.ДВ.06.02 Практикум по культуре речевого общения*

Перечень информационных технологий, используемых для освоения дисциплины (модуля), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем

Направление подготовки: 58.04.01 - Востоковедение и африканистика

Профиль подготовки: Восточные языки в сфере профессиональной коммуникации (турецкий язык)

Квалификация выпускника: магистр

Форма обучения: очное

Язык обучения: русский

Год начала обучения по образовательной программе: 2024

Освоение дисциплины (модуля) предполагает использование следующего программного обеспечения и информационно-справочных систем:

Операционная система Microsoft Windows 7 Профессиональная или Windows XP (Volume License)

Пакет офисного программного обеспечения Microsoft Office 365 или Microsoft Office Professional plus 2010

Браузер Mozilla Firefox

Браузер Google Chrome

Adobe Reader XI или Adobe Acrobat Reader DC

Kaspersky Endpoint Security для Windows

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен обучающимся. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, учебно-методические комплексы, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования (ФГОС ВО) нового поколения.